31996D0674

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 25. novembra 1996

o spremembi Direktive 93/436/EGS o posebnih pogojih za uvažanje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva s poreklom iz Čila

(Besedilo velja za EGP)

(96/674/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/493/EGS z dne 22. julija 1991 o zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in dajanje na trg ribiških proizvodov ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu Avstrije, Finske in Švedske in zlasti člena 11(5) Direktive,

ker je bil seznam obratov in predelovalnih ladij, ki jih je Čile odobril za uvažanje ribiških proizvodov v Skupnost, sestavljen v Odločbi Komisije 93/436/EGS z dne 30. junija 1993 o posebnih pogojih za uvažanje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva s poreklom iz Čila ([2]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 96/220/ES ([3]); ker se ta seznam lahko spremeni, ko pristojni organ v Čilu predloži nov seznam;

ker se je spremenilo ime pristojnega organa v Čilu; ker je zato treba spremeniti Prilogo A k Odločbi 93/436/EGS;

ker je pristojni organ v Čilu predložil nov seznam 103 obratov in 19 predelovalnih ladij;

ker je treba ustrezno spremeniti seznam odobrenih obratov in predelovalnih ladij;

ker so bili ukrepi, predvideni s to odločbo, pripravljeni skladno s postopkom iz Odločbe Komisije 90/13/EGS ([4]),

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca) je pristojni organ v Čilu za preverjanje in potrjevanje skladnosti ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva z zahtevami Direktive 91/493/EGS.

Člen 2

Priloga A k Odločbi 93/436/EGS se nadomesti s Prilogo A k tej odločbi.

Člen 3

Priloga B k Odločbi 93/436/EGS se nadomesti s Prilogo B k tej odločbi.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 25. novembra 1996

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

([1]) UL L 268, 24.9.1991, str. 15.
([2]) UL L 202, 12.8.1993, str. 31.
([3]) UL L 74, 22.3.1996, str. 35.
([4]) UL L 8, 11.1.1990, str. 70.

PRILOGA A

„PRILOGA A

ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO

za ribiške proizvode ali proizvode iz ribogojstva s poreklom iz Čila, ki so namenjeni za izvoz v Evropsko skupnost

Referenčna št.: .....

Država odpreme: Čile

Pristojni organ: Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca)

I. **Podatki za identifikacijo ribiških proizvodov**

Opis ribiških proizvodov/proizvodov iz ribogojstva [1]

— vrsta (znanstveno ime): .....

— predstavitev proizvoda in vrsta obdelave [2]: .....

Kodna številka (kadar je na voljo): .....

Vrsta embalaže: .....

Število pakiranj: .....

Neto teža: .....

Zahtevana temperatura med skladiščenjem in prevozom: .....

II. **Poreklo proizvodov**

Ime(-na) in številka(-e) uradne odobritve obrata(-ov), ki jih je Sernapesca odobril za izvoze v ES:

.....

.....

.....

.....

III. **Namembni kraj proizvodov**

Proizvodi se odpremijo

iz: .....
(kraj odpošiljanja)

v: .....
(namembna država in kraj)

z naslednjim prevoznim sredstvom: .....

Ime in naslov odpremnika: .....

.....

.....

Ime prejemnika in naslov v namembnem kraju: .....

.....

.....

[1] Neustrezno črtajte.
[2] Živ, ohlajen, zamrznjen, soljen, prekajen, konzerviran, itd.

IV. **Potrdilo o zdravstvenem stanju**

Uradni inšpektor za zgoraj navedene ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva potrjuje, da:

1) so bili ujeti in obdelani na krovu plovil skladno z zdravstvenimi pravili iz Direktive 92/48/EGS;

2) so bili higiensko ustrezno iztovorjeni, obdelani ter, kjer je ustrezno, zapakirani, pripravljeni, predelani, zamrznjeni, odmrznjeni in uskladiščeni v skladu z zahtevami iz poglavij II, III in IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS;

3) so bili zdravstveno pregledani v skladu s poglavjem V Priloge k Direktivi 91/493/EGS;

4) se pakirajo, označujejo, skladiščijo in prevažajo v skladu s poglavji VI, VII in VIII Priloge k Direktivi 91/493/EGS;

5) niso bili pridobljeni iz strupenih vrst ali vrst, ki vsebujejo biotoksine;

6) so zadovoljivo prestali organoleptične, parazitološke, kemične in mikrobiološke preglede, ki jih za nekatere kategorije ribiških proizvodov predpisujejo Direktiva 91/493/EGS in njene izvedbene odločbe.

7) in kadar so ti ribiški proizvodi zamrznjene ali predelane školjke: školjke so bile pridobljene na odobrenih pridelovalnih območjih iz Priloge k Odločbi 96/674/ES o posebnih pogojih za uvoz školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev, ki izvirajo iz Čila.

Spodaj podpisani uradni inšpektor izjavlja, da je seznanjen z določbami Direktive 91/493/EGS, Direktive 92/48/EGS in Odločbe 96/674/ES.

V: ....., dne: .....
(Kraj) (Datum)

Uradni žig ([1])

.....
Podpis uradnega inšpektorja ([1])

.....
(Ime z velikimi tiskanimi črkami, funkcija in kvalifikacije podpisnika)

([1]) Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu.

PRILOGA B

„PRILOGA B

SEZNAM ODOBRENIH OBRATOV IN PREDELOVALNIH LADIJ

I. **Obrati**

Številka	Ime in naslov
01003	PROCEMAR SA ARICA
01011	AGROPESCA ARICA
01012	NOVAMAR SA ARICA
01013	PESQUERA MARVESA SA ARICA
01017	HEMA SA ARICA
01065	PESQUERA VAMAR LTDA. IQUIQUE
01074	OCTOMAR IMPORTACIONES-EXPORTACIONES LTDA. IQUIQUE
02005	HELGA MÁNQUEZ MONARDEZ TOCOPILLA
02030	SOCIEDAD ABAROA Y GÓMEZ LTDA. ANTOFAGASTA
02034	HUGO DÍAZ MARÍN ANTOFAGASTA
02037	NORPESCA LTDA. ANTOFAGASTA
02040	GRANJA MARINA SA ANTOFAGASTA
02049	PESQUERA OBILINOVIC LTDA. ANTOFAGASTA
02066	SANTANA Y CÍA. LTDA. MEJILLONES
03061	CÍA PESQUERA CAMANCHACA SA CALDE
03072	PESQUERA PLAYA BLANCA SA CALDERA
03077	PESQUERA HUILLINCO LTDA. CALDERA
03094	CULTIVOS MARINOS FLAMENCO LTDA. CALDERA
03095	CULTIVOS MARINOS INTERNACIONALES SA CALDERA

Številka	Ime in naslov
04007	PESQUERA SAN JOSÉ SA COQUIMBO
04009	SOCIEDAD BAQUEDANO SA o ANDEMAR SA COQUIMBO
04012	FRIGORÍFICO DAL NORD LTDA. COQUIMBO
04023	EMPRESA PESQUERA Y CONSERVERA PROTEUS SA COQUIMBO
04031	PESQUERA ANDACOLLO SA COQUIMBO
04052	PROCESADORA DE PRODUTOS DEL MAR SA COQUIMBO
04056	SOCIEDAD PESCA MARINA LTDA. COQUIMBO
04057	COM. E INVERSIONES LOANCO LTDA. TONGOY
04059	OMEGA SEAFOODS COQUIMBO
04067	CONSORCIO GENERAL DE EXPORTACIONES SA LOS VILOS
05003	PESCUERA QUINTERO SA QUINTERO
05054	COMERCIAL ALESA SA VALPARAÍSO
05057	PESQUERA FRANCIS DRAKE SA VALPARAÍSO
05071	INTERCOMERCIAL SAMA SA VALPARAÍSO
05084	DELFRIO FRIGORÍFICO DE VALPARAÍSO SA VALPARAÍSO
08113	IQUIQUE-GUANAYE TALCAHUANO
08116	CONGELADOS DEL PACÍFICO LTDA. TALCAHUANO
08120	PESQUERA SAN JOSÉ SA TALCAHUANO
08123	PESQUERA EL GOLFO SA TALCAHUANO
08143	COMPAÑÍA PESQUERA CAMANCHACA SA TOMÉ
08148	UNIFISH CANNING TALCAHUANO
08250	CÍA. PESQUERA SAN PEDRO SACI TALCAHUANO
08253	SOCIEDAD PESQUERA VIENTO SUR LTDA. CORONEL

Številka	Ime in naslov
08264	PESQUERA DEL NORTE SA CORONEL
08271	PESQUERA GRIMAR SA CORONEL
10018	PISCÍCOLA ENTRE RÍOS SA VALDIVIA
10027	PESQUERA ISLA DEL REY VALDIVIA
10030	ISLA TENGLO LTDA. PUERTO MONTT
10032	EICOMAR SA PUERTO MONTT
10034	PESQUERA TRANS ANTARTIC LTDA. PUERTO MONTT
1036	PRO-AUSTRAL SA PUERTO MONTT
10039	PESQUERA RALUN LTDA. PUERTO MONTT
10053	ALIMENTOS MULTIEXPORT SA PUERTO MONTT
10055	PESQUERA QUEIHUI LTDA. PUERTO MONTT
10063	PESQUERA Y CONSERVERA TAMAI LTDA. PUERTO MONTT
10064	PESCUERA MAR ANTÁRTICO SA PUERTO MONTT
10066	AQUASUR FISHERIES SA PUERTO MONTT
10067	AGROINDUSTRIAL SANTA CRUZ SA PUERTO MONTT
10072	PESQUERA AGUAMAR SA PUERTO MONTT
10081	CONSERVAMAR SA PUERTO MONTT
10082	PRODUAL LTDA. PUERTO MONTT
10083	SEABAY CHILE SA PUERTO MONTT
10084	VENTISQUEROS SA PUERTO MONTT
10085	COMECIAL COMTESA SA PUERTO MONTT
10086	PATAGONIA SALMÓN FARMING SA PUERTO MONTT
10097	PESQUERA SANTA MARTA LTDA. PUERTO MONTT

Številka	Ime in naslov
10100	LUIS ORLANDO RETAMALES CÁRDENAS PUERTO MONTT
10116	COMERCIAL E INDUSTRIAL DEL SUR SA PUERTO MONTT
10123	SALMOPACK SAS PUERTO MONTT
10125	CHISAL SA PUERTO MONTT
10131	JAALMAR LTDA. PUERTO MONTT
10135	CULTIVADORA DE SALMONES LINAO LTDA. SALMOAMÉRICA PUERTO MONTT
10137	MARIFARMS CHILE SA PUERTO MONTT
10156	FITZ-ROY SA CALBUCO
10157	PESQUERA LEYMO LTDA. CALBUCO
10158	PESQUERA PULUQUI LTDA. CALBUCO
10160	AGUAS CLARAS SA CALBUCO
10166	CONSERVERA SACRAMENTO SA CALBUCO
10189	PESQUERA MASSAMAR SA ANCUD
10195	CULTIVOS MARINOS CHILOÉ SA ANCUD
10216	PESQUERA ANDINA SA CASTRO
10223	CONSARVAS DALCAHUE SA CASTRO
10226	SKIRING SALMÓN LTDA. CASTRO
10227	PESQUERA UNIMARC SA CASTRO
10231	ANTARFRÍO SA CASTRO
10232	MAINTEC SA CASTRO
10241	LOS ELEFENTES SA CASTRO
10245	PROSAL SA CASTRO
10280	YADRAN QUELLÓN SA QUELLÓN

Številka	Ime in naslov
10600	RACHID OMAN CHELECH CALBUCO
11010	PESQUERA SALMAR LTDA. PUERTO AISÉN
11012	PESCA CHILE SA PUERTO AISÉN
11018	SALMONES ANTÁRTICA PUERTO AISÉN
11025	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO AISÉN
11026	PESQUERA PALACIOS SA PUERTO AISÉN
12008	TERESA SALDIVIA MORAGA PUNTA ARENAS
12016	COMERCIAL COMTESA SA PUNTA ARENAS
12030	PESQUERA TORRES DEL PAINE SA PUNTA ARENAS
12033	CIDEPES LTDA. PUERTO WILLIAMS
12039	PESCA CHILE SA PUNTA ARENAS
12048	PESCA SURIBÉRICA SA PUNTA ARENAS
13024	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS CLARAS SANTIAGO
13030	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS BLANCAS SANTIAGO
13062	DELIFISH LTDA. SANTIAGO

II. **Predelovalne ladje**

Številka	Ime	Ime in naslov lastnika
1472	IBER I	IBER CHILE LTDA.
2007	JING YANG I	EMPRESA DAERIM FISHERY CO. LTDA.
2011	PUERTO BALLENA	PESCA CHILE SA
2013	BETANZOS	PESCA CHILE SA
2014	PEDROSA	PESCA CHILE SA
2015	GUALAS	PESQUERA ALBA LTDA.
2016	CHOMAPI MARU	PESCA CHILE SA

Številka	Ime	Ime in naslov lastnika
2019	UNZEN	EMPEDES SA
2020	MAR DEL SUR I	PESQUERA MAR DEL SUR SA
2022	ERCILLA	PESQUERA DE LOS ANDES SA
2023	CISNE BLANCO	PESCA CISNES SA
2024	CISNE VERDE	PESCA CISNES SA
2026	ISLA ISABEL	PESCA SURIBÉRICA SA
2030	ANTONIO LORENZO	CONCAR SA
2031	ISLA SOFÍA	PESCA SURIBÉRICA SA
2032	ISLA CAMILA	PESCA SURIBÉRICA SA
2038	MARIA TAMARA	CONCAR SA
2048	FARO DE HÉRCULES	PESCA CHILE
2049	UNIONSUR	EMPEDES SA“